



佛光榮根譚

有人問：如何才能有前途？答案就是「對人好」。所謂對人好，就是要幫助別人、讚美別人、包容別人。能夠真心誠意的待人，廣結善緣，自然就會有前途。

雪梨

人間福報

南天寺Nan Tien Temple (IBAA)

Buddhist Centre 180 Berkeley Road Berkeley NSW 2506

電話：61(2)4272 0600 傳真：61(2)4272 0601

E-mail: nantien@fgs.org.au 網址: http://www.nantien.org.au

星雲說偈

## 身心解脫

文／星雲大師

了身何似了心休，了得心兮身不愁；  
若也身心俱了了，神仙何必更封侯。  
——《禪宗無門關》

這個四句偈就像是一首詩，字面上看很好懂，我們想了脫生死，就必須身與心都了脫，才能真正解脫自在。

人有了身體，就產生了苦，等於老子所說：「吾所以有大患者，為吾有身。」為了滿足身體的需求，就須必有房子住、有食物吃、有衣服穿，甚至還有愛情的需求，以及其他許多的東西。為了這個身體，我們就要百般忙碌辛苦，因此，如果不能夠了身，身體的苦就會綿綿無休。

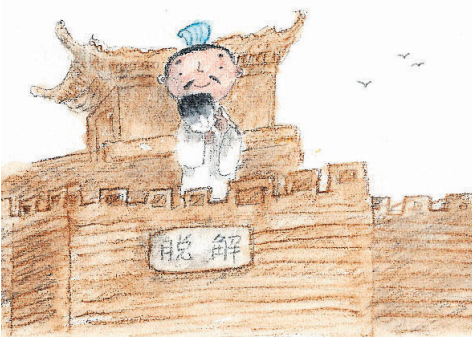
雖然可以讓這個身體不貪求，比方說，不一定穿名貴的衣服，不一定吃佳餚美味，不介意住在狹小的居處，不企求榮華富貴，不貪著種種的享樂，但這樣是不夠的。「了身何似了心休」，只要內心的妄想執著沒有歇息，都還是不究竟的。

過去有一個居士參加慈善晚會，晚會裡有歌唱舞蹈表演。他心想，我是個修行人，怎麼可以觀賞唱歌跳舞呢？於是就閉起眼睛不看。

慈善晚會進行到一半，開始募款，大家紛紛出錢樂捐，一百塊、兩百塊……輪到這個居士時，他不肯出錢，說：「我又沒有看！」收錢的人就說：「先生，你要出雙倍的錢。」「為什麼？」「大家用眼睛觀賞，你是用心看，所以要出雙倍的錢。」由此可知，我們了身還不夠，更要了心。

「了得心兮身不愁」，就算吃得好、穿得好、住得好，可是心中並不在意或貪戀種種的享樂，這還是有修行的。有很多人雖然身在紅塵，但心在山林，他們能看破放下，超然物外，修行的功力還是很高的。

「若也身心俱了了，神仙何必更封侯」，假如身和心都能放下，都能解脫的話，就像神仙般逍遙自在，又何必封什麼將相公侯呢？



圖／妙顯



# 我在澳紐開創佛教道場

澳洲南天寺建寺二十周年，時值南天大學工程於十月竣工，俾使讀者更能了解南天寺的建寺因緣，節錄自佛光山開山星雲大師的《百年佛緣》「我在澳紐開創佛教道場」三之三：

## 南天講堂

在等待南天寺開山建寺期間，據心定告訴我，南天精舍的空間僅足以作為安單用，有必要再尋覓一處信徒共修的場所。於是我就請他到雪梨視察，找尋據點，最後他在西部帕拉馬塔地區（Parramatta）火車站旁邊，找到了一間原本製造新娘服裝的工廠，約莫可以容納數百人聚會。

承購下來之後，我將它定名為「南天講堂」，還寫了一副對聯「南天佛堂施教化，講堂法雨潤群生」。

一九九一年，雪梨佛光協會成立大會在南天講堂大殿舉行。由於擔心停車困難，所以事先並沒有宣傳，可是當天與會的信眾竟多達千人。

會長廖德培、副會長王思淮、顧問游象卿等三十多人看到信徒如此虔誠後，都一致表示要把雪梨佛光協會帶動起來。

一九九九年，因為南天講堂建築老舊、空間不敷使用，便拆除重建。

二〇〇〇年完工的那年，適逢雪梨奧運會舉辦，中華台北代表隊的跆拳道選手正苦惱找不到訓練場所，我聽聞後即刻將講堂提供



南天大學工程進行。

出來，不僅讓他們有寬闊的練習場地，連淋浴、更衣等設備，也都讓選手們自由使用。後來中華台北跆拳道隊伍在奧運比賽中，獲得一面銀牌、四面銅牌的佳績，我也感到與有榮焉。

承蒙當地的華人代表說，佛光山就像台灣在世界各國的外交部，到了國外，遇上困難，只要找到當地的佛光山或佛光會，一切就不用擔心了。

我想，能有這個機會為大家的往來服務，所有在地的佛光人，必然也是很樂意盡地主之誼。

## 雪梨佛光緣

雪梨位於澳洲東南海岸，享有「世界上最好的住址」美譽，是全球三大美麗的港埠之一。因為具有自然景致，又是全澳人口最密集的城市、新南威爾斯省（又稱紐省）的首府，也被視為澳洲的第一大城及商業中心。

一九八〇年代，澳洲政府興起所謂「投資移民」，吸引了數十萬亞洲人移居雪梨。許多移民初到澳洲，人生地不熟，再加上語言不通，最需要的，除了同鄉的協助和關心以外，就是能向佛菩薩訴說心事的寺院道場。

一九九五年，國際佛光會世界會員大會由雪梨協會主辦，為使籌備工作順利進行，督導廖德培居士，在中國城租用了一間辦公室作為佛光會辦事處，並布置成佛堂，成立雪梨佛光緣，終於讓許多人有了共修之處。

廖德培居士，生於一九四七年，台北樹林人，原本在王永慶的台塑公司擔任會計主任，後來離開台塑，到澳洲發展事業。澳洲第一個佛光會雪梨佛光協會成立後，就由他擔任第一任會長。他信仰非常虔誠，發願要以弘法護教作為畢生的責任。藉由本身是財務

管理專家的因緣，他也吸引了許多當地華人投入護持南天寺的建寺，終於在一九九五年，讓南天寺工程順利完工落成。

再說雪梨佛光緣，後來因為場地不敷使用，佛光會雪梨協會西一分會會長何灼垣夫婦便發心租借住宅給佛光緣，作為會員共修之處。雪梨佛光緣位於市中心中國城，距離機場只要二十分鐘車程，到中央火車站也只需步行十分鐘，不但交通便利，而且雪梨大學、紐省大學、雪梨科技大學等頂尖學府也都在附近，可以說是文教相當發達的地區。

因應佛教徒人口的快速增長，後來北雪梨佛光緣、南雪梨佛光緣也相繼成立，同樣都是地處交通便利之處，讓信徒免去舟車勞頓的辛苦，就近能前往道場禮佛，參與活動。

過去二十餘年來，佛光人積極弘揚人間佛教，將人間佛教的理念在澳紐地區具體實踐發展，使得佛教成為澳紐地區成長最快速的宗教，信仰人口也逐漸擴增，再加上澳洲、紐西蘭人民天性善良，對善美的事物總是欣然接受，不排斥外來的種族和宗教，相信未來在佛光人同心協力下，澳紐佛教的本土化是指日可待的。（完）

## 澳大利亞總理賀函



PRIME MINISTER

MESSAGE FROM THE PRIME MINISTER  
NAN TIEN TEMPLE 20<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

I am pleased to send my best wishes to everybody celebrating the 20<sup>th</sup> anniversary of the Nan Tien Temple.

For two decades, this temple has been a place of peace and quiet contemplation open to all Australians.

This milestone is an opportunity for the community to come together to celebrate and reflect on what you have achieved.

At this special time, we also acknowledge the significant contribution that Buddhism makes to the life of our country.

Religious faith is an important element in our society. For many, it provides meaning, purpose and inspiration to their daily lives.

I wish all those celebrating the 20<sup>th</sup> anniversary of the Nan Tien Temple an enjoyable and memorable event.

  
The Hon Tony Abbott MP  
Prime Minister of Australia

30 April 2014

祝賀函翻譯文：

我很高興向歡慶南天寺20周年的各位朋友致以最真誠的祝福。

近二十年來，南天寺一直為所有澳大利亞民眾提供一個安寧、清淨的修行場所。

藉由這個里程碑讓社區成員齊聚一堂，共同慶祝並回顧近年所獲得的成果。

在這個特殊的日子裡，我們也要向佛教為我國民眾生活帶來的巨大貢獻，聊表謝意。

宗教信仰是我們社會的重要元素。對很多人來說，宗教信仰是他們日常生活的意義、目的以及靈感的來源。

我衷心祝願南天寺20周年慶的參與者，享受一個歡樂且難忘的盛典。

The Hon Tony Abbott MP  
澳大利亞總理

2014年4月30日

## 南天講堂建設及活動回顧



南天講堂開光。



2000年，提供南天講堂給中華台北跆拳道選手作為訓練場所。



南天大橋夜景，工程完成示意圖。



南天大橋連接南天寺，工程完成示意圖。



2000年，中華台北跆拳道代表隊參訪。



南天大橋橋頭廣場，工程完成示意圖。



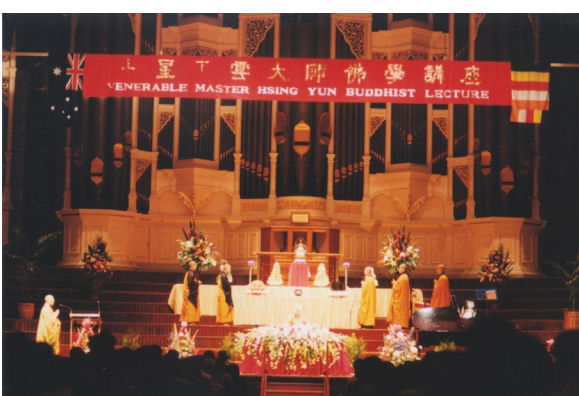
2000年，重建後的南天講堂。



早期南天講堂。



1994年，雪梨各協會成立，慈容法師授旗。



1993年，首度澳洲雪梨佛學講座。